

おうしゅうし たげん ごじょうほうし
奥州市 多言語情報紙
ねん がつ
2024年 11月

やす ひ よる びょういん がつ
休みの日・夜の病院(11月)



はっこう
【発行】
おうしゅうしみらいしんばんか
奥州市未来羅針盤課
たぶん かきょうせいすいしんしつ
ILC・多文化共生推進室
おうしゅうしこくさいこうりゅうきょうかい
奥州市国際交流協会

やす ひ びょういん 休みの日の病院	ごぜん 午前 8:30 ~ 午後 4:00	い まえ でんわ 行く前に 電話をして ください	
いつ?	びょういん 病院	☎	じゅうしょ 住所
にちようび しゅくじつ やす ひ 日曜日・祝日・休みの日	おうしゅうかねがさききゅうじつしんりようじょ 奥州金ヶ崎休日診療所	0197-25-3935	みずさわあざた が 水沢字多賀21-1
いつ?	せんせい なまえ 先生の名前	びょういん なまえ 病院の名前	
みっか 3日	むらいせんせい 村井先生	むらいしょうにか 村井小児科クリニック	
よっか 4日	り せんせい 李 先生	みずさわけいせい げ か いん 水沢形成外科医院	
とお か 10日	あ べ せんせい 阿部先生	さくらクリニック	
にち 17日	しみずせんせい 清水先生	レディースクリニック清水医院	
にち 23日	ありすみせんせい 有住先生	ありすみ内科クリニック	
にじゅうよっか 24日	いしかわせんせい 石川先生	いしかわびょういん 石川病院	

よる びょういん 夜の病院	ごご 午後 6:30 ~ 午後 9:00	い まえ でんわ 行く前に 電話をして ください	
いつ?	びょういん 病院	☎	じゅうしょ 住所
ねんじゅうむきゅう まいにち 年中無休(毎日)	おうしゅうかねがさきやかんしんりようじょ 奥州金ヶ崎夜間診療所	0197-25-3935	みずさわあざた が 水沢字多賀21-1

にちようび は いしや 日曜日の歯医者	ごぜん 午前 9:00 ~ 午後 0:00		
みっか 3日	ささき し か いん ささき歯科医院	0197-24-5418	みずさわやなぎまち 水沢柳町
とお か 10日	とさわ し か いん とさわ歯科医院	0197-25-8148	みずさわひがしおどお 水沢 東 大通り
にち 17日	おぐま し か いん おぐま歯科医院	0197-35-4184	えさしみなみおどお 江刺 南 大通り
にじゅうよっか 24日	ちば し か 千葉歯科クリニック	0197-42-2426	かねがさきしょうにしね かみもち だ 金ヶ崎町 西根上餅田

きょうきゅうそうだんでんわ 子ども救 急相談電話	ごご 午後 7:00 ~ 次(つぎ)の日の午前 8:00		
ねんじゅうむきゅう まいにち 年中無休(毎日)		019-605-9000	

にちようび せいこつじん 日曜日の整骨院	ごぜん 午前 9:00 ~ 午後 3:00		
みっか 3日	おおまち せいこつじん おおまち整骨院	0197-47-4110	みずさわあざおおまち 水沢字大町
とお か 10日	ほしせいこつじん 星整骨院	0197-25-3742	みずさわふくよしちょう 水沢福吉町
にち 17日	こむらせいこつじん 古村整骨院	0197-24-4542	みずさわあざさんぼんぎ 水沢字三本木
にじゅうよっか 24日	いとうせいこつじん 伊藤整骨院	0197-22-3851	みずさわあざみなみおおがね 水沢字南大鐘

ぜいきん し
税金の お知らせ (ID 538)

こていしきんぜい き こくみんけんこうほけんぜい き がつつか げつようび はら
固定資産税(4期)、国民健康保険税(5期)は、12月2日(月曜日)までに 払って ください。

はら わす
払うのを 忘れないように、口座振替(こうざふんかえ)口座を 決めて 支払(しはら)うを つか
使って ください。

と あ しやくしょ みずさわ のうざい
■問い合わせ： 市役所(水沢) 納税課 (☎ 0197-34-2227)

相談 (11月)

① 行政相談

どこ？	いつ？	なんじ？
市役所(水沢) 市民課総合相談室	8日(金曜日) , 22日(金曜日)	午後 1:00 ~ 午後 3:00
市役所(江刺総合支所) 市民生活グループ	13日(水曜日)	午前 9:30 ~ 午前 11:30
市役所(前沢総合支所) 市民福祉グループ	14日(木曜日)	午前 9:00 ~ 午後 0:00
市役所(胆沢総合支所) 市民生活グループ	26日(火曜日)	午後 1:30 ~ 午後 3:00
衣川保健福祉センター	7日(木曜日)	午後 1:30 ~ 午後 3:30

② 人権相談

市役所(水沢) 市民課総合相談室	7日(木曜日)	午後 1:30 ~ 午後 3:30
	21日(木曜日)	
市役所(江刺総合支所) 市民生活グループ	19日(火曜日)	
古城地区センター	7日(木曜日)	
衣川保健福祉センター	7日(木曜日)	

③ 消費生活相談

市役所(水沢) 市民課総合相談室	(月曜日) ~ (金曜日)	午前 9:00 ~ 午後 5:00 (受付は 午後 4:00 まで)
市役所(江刺総合支所) 市民生活グループ	毎週(月曜日)	午前 10:00 ~ 午後 3:00 行く前に 予約をして ください
市役所(前沢総合支所) 市民福祉グループ	毎週(火曜日)	
市役所(胆沢総合支所) 市民生活グループ	毎週(木曜日)	
衣川保健福祉センター	毎週(金曜日)	

④ 無料法律相談 行く前に 予約をして ください

市役所(水沢) 市民課総合相談室	13日(水曜日) , 26日(火曜日)	午前 10:00 ~ 午後 4:00
------------------	---------------------	--------------------

⑤ 多重債務者弁護士無料相談 行く前に 予約をして ください

市役所(水沢) 市民課総合相談室	6日(水曜日) , 19日(火曜日)	午前 10:00 ~ 午後 3:00
------------------	--------------------	--------------------

⑥ 暮らしとお金の安心相談 行く前に 予約をして ください

市役所(水沢) 市民課総合相談室	20日(水曜日)	午後 1:00 ~ 午後 4:00
市役所(江刺総合支所) 市民生活グループ	6日(水曜日)	

⑦ 年金相談 行く前に 予約をして ください

市役所(水沢) 講堂	7日(木曜日)	午前 10:00 ~ 午後 3:30
------------	---------	--------------------

問い合わせ・予約が できる ところ

- ①～⑥ 市役所(水沢) 市民課総合相談室 (☎ 0197-34-2915) ⑦ 一関年金事務所 (☎ 0191-23-4246)

おうしゅううちゅうがくかん

奥州宇宙遊学館の イベント

◎11月星空観望会

■いつ? 11月9日(土曜日)

■何時? 午後7時から 午後8時半まで

■なに? ① 秋の星座 朗読会

② 観望会「星座を みつけよう! アンドロメダ座・ペガサス座編」

■いくら? ￥0(お金は かかりません) ※ 行く前に 申し込んで ください。

◎サンデースクール「サインペンの 色の ひみつ ～紙と水で サインペンの 色を 分けて みよう～」

■いつ? 11月24日(日曜日)

■何時? 午後2時半から 午後3時半まで

■なに? サインペンのインクは 何色で できているかの 実験

■だれ? 小学生より 上の人

※ 低学年(小学校の1・2年生)は 保護者(親、または 親の代わりを する人)と 一緒に 来て ください。

■何人? 20人(先に 申し込んだ 人から)

■いくら? 100円(材料に 使ったお金 など) ※奥州宇宙遊学館に 入るための お金は 必要です。

■どこ? 申込み・問い合わせ: 奥州宇宙遊学館(☎ 0197-24-2020)

ころもがわけいじゅつぶんかさい

衣川芸術文化祭

◎展示部門 (ID 14477)

■いつ? ① 11月9日(土曜日) ② 11月10日(日曜日)

■何時? 午前9時から 午後3時まで

■どこで? 衣川保健福祉センター

■なに? ▶作品展示…… 絵画、書道、盆栽、陶芸、写真、彫刻 など

▶お茶会……

■いつ? 11月10日(日曜日) ■何時? 午前10時から 午後2時半まで ■いくら? 1席 300円

◎舞台部門 (ID 14479)

■いつ? 11月17日(日曜日)

■何時? 午前9時から 午後0時半まで

■どこで? 旧国見平温泉

■なに? 衣川地域内の 郷土芸能、神楽、民謡 など

■問い合わせ: 市芸術文化協会 衣川支部(衣川総合支所地域支援グループ内 ☎ 0197-34-2360)

しみんげいじゆつぶん かさい きょうどげいのう たいこえんそう さいてん
市民芸術文化祭「郷土芸能・太鼓演奏の祭典」

■いつ？ 11月24日（日曜日）

■何時？ 午後1時から 午後4時まで

■どこで？ 前沢ふれあいセンター

■なに？ もたい元気の会、和太鼓、川内神楽、上幅庭田植踊り、前谷地神楽、小田代神楽 など

■いくら？ ￥0(お金は かかりません)

■問い合わせ：市芸術文化協会（Z ホール内 ☎ 0197-22-6622）

し きょうどげいのうさい
市郷土芸能祭（ID 747）

◎胆沢郷土芸能まつり

■いつ？ 11月10日（日曜日）

■何時？ 午後1時から

■どこで？ 胆沢文化創造センター

■なに？ 胆沢の 民俗芸能 など

■いくら？ ￥0(お金は かかりません)

■問い合わせ：市役所(胆沢総合支所)地域支援グループ（☎ 0197-34-0311）

◎江刺民俗芸能フェスティバル

■いつ？ 12月1日（日曜日）

■何時？ 午前10時から

■どこで？ 江刺体育文化会館（ささらホール）

■なに？ 江刺の 民俗芸能 など

■いくら？ ￥0(お金は かかりません)

■問い合わせ：市教育委員会事務局歴史遺産課（江刺総合支所・☎ 0197-34-1315）

お知らせ

マイナンバーカード じかんのがい きゆうじつまどぐち
マイナンバーカード 時間外・休日窓口（ID 7260）

マイナンバーカードを つくることが できます。マイナンバーカードを もらうことが できます。

◎時間外窓口

■いつ？ 11月14日（木曜日）

■何時？ 午後5時15分から 午後8時まで

◎休日窓口(休みの日)（行く前に 予約をして ください）

■いつ？ ① 11月23日（土曜日） ② 11月24日（日曜日）

■何時？ 午前9時から 午後0時まで

【共通】

■持って 来てほしい もの： 運転免許証などが 必要です。

■その他： ① 本人が 来て ください。

② 14歳より 下のこどもは 親と いっしょに 来て ください。

■どこ？ 問い合わせ：市役所(水沢) 市民課（☎ 0197-34-2223）

市民が 学校の様子を 見ることが できる日 (ID 5602)

小学校と 中学校の授業や 学校生活の様子を 見ることが できます。

もっと 知りたいなら 市ホームページを 見て ください。

■いつ？

①	いさわだいいちしょうがっこう 胆沢第一小学校	がつ ついたち きんようび 11月 1日(金曜日)
②	な つ た しょうがっこう 南都田小学校	
③	わかやなぎしょうがっこう 若柳小学校	
④	みずわしょうがっこう 水沢小学校	がつ むいか すいようび 11月 6日(水曜日)
⑤	みずさわみなみしょうがっこう 水沢南小学校	がつ にち げつようび 11月11日(月曜日)
⑥	えさしだいいちちゅうがっこう 江刺第一中学校	がつ にち かようび 11月12日(火曜日)
⑦	は だ しょうがっこう 羽田小学校	がつ にち きんようび 11月15日(金曜日)
⑧	たわらしょうがっこう 田原小学校	がつ にち もくようび 11月21日(木曜日)
⑨	しんじょうしょうがっこう 真城小学校	がつ にち きんようび 11月22日(金曜日)
⑩	えさし しょうがっこう 江刺ひがし小学校	
⑪	ひがしみずさわちゅうがっこう 東水沢中学校	がつ にち もくようび 11月28日(木曜日)

■問い合わせ： 市教育委員会事務局学校教育課 (江刺総合支所・☎ 0197-34-1630)

マイナ保険証を 使ってください

12月2日から 健康保険証の 取り扱いが 変わります (ID 14138)

今、使っている 健康保険証(紙や プラスチック製)は、12月2日から 使えなく なります。新しく 作ることも できなく なります。医療機関(医院や クリニックなど)を 受診する時は、健康保険証 利用登録を した マイナンバーカード(マイナ保険証)を 使ってください。

◆ 12月1日まで 健康保険証の 使い方

- 有効期限(いつまで 使うことができるか)が 書いてある 健康保険証
 - ・書いてある 有効期限まで 使うことができます。有効期限まで 捨てずに 持って ください。しかし、転職(仕事を 変える)や 転居(住所を 変える)などで 健康保険証が 変わった時は、有効期限内でも 使うことが できません。気を 付けて ください。
 - ・奥州市が 発行(作る)・更新(新しく 作る)した 国民健康保険証 と 後期高齢者医療保険証は、2025年7月31日まで 使うことができます(使うことが できない人も いる)。
- 有効期限(いつまで 使うことができるか)が 書いていない 健康保険証
 - ・12月2日から 最長1年間は、いつも通り 使うことができます。詳しいことについて 入っている健康保険組合などに 聞いて ください。

■どこ？問い合わせ： 市役所(水沢)保険年金課(国保…☎ 0197-34-2901、後期高齢・医療助成…☎ 0197-34-2902)、

各総合支所(江刺・前沢・胆沢・衣川)保険・医療費担当グループ

10月27日(日曜日) から 岩手県最低賃金(1時間 働いたときに もらえる 給料)が 952円になりました。

■問い合わせ： 岩手労働局 労働基準部 賃金室 (☎ 019-604-3008)